

214. WOCHENBLATT

der Deutschen Schule Taipei

dst-wochenblatt@gmx.net



No. 31, Chien Yeh Rd.,
Yangminshan, 111 Taipei
Tel.: +886-2-2862 2930 ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851
Annelies Wohlfahrt – Tel.: 2861 8213

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wieder!

Ein Wort von der Redaktion

Liebe Freunde des Wochenblattes,

Wir wünschen Ihnen erholsame Ferientage und ein schönes Mondfest.

Ihre
Karen Sänger und Annelies Wohlfahrt

Alle Termine und Informationen finden Sie auch auf der Webpage der **Taipei European School**: www.taipeieuropeanschool.com/tgs - schauen Sie doch mal rein!

Wochenblatt per e-Mail:

146 Stück

Termine

24. September	Jungschi
25. September	9:30 Uhr Fussball auf dem YMS
25. September	10:00 Uhr Volleyball für Eltern und Schüler (ab der 8.ten Klasse) der TES
27. September	SCHILF- schulfrei für Schüler und Kindergartenkinder
28. September	Mondfest - schulfrei
1. Oktober	Teenie-Kreis
5. Oktober	Deutscher Bibelgesprächskreis

CEO Message

(eingereicht von John Nixon)

A message from the Chief Executive Officer:

I am pleased to relay that there has been a very positive start to the new academic year over the past month and it is great to see the students happy and enjoying their lessons and recreational time at school. TES proves to be a popular choice for incoming families to Taiwan and I can confirm that the present total enrolment across all sections is 920 students – close or at full capacity in some year groups.

Following our safety policy, we have undertaken emergency evacuation drills at both the Wen Lin Road and Yang Ming Shan campuses. The evacuation and check of students, staff and any visitors in the buildings at the time, was very fast and efficient. Key personnel in charge of evacuations have been issued with updated search and rescue packs and communication has been improved with two-way radios. We hope, of course, never to have a real emergency situation but we are prepared! An audit of our security procedures will be undertaken next week with the kind assistance of some external security experts.

TES strives for continual improvement and to assist in the formulation of a comprehensive development plan we have commissioned a regional company called Insight Asia, with an office in Taiwan, to undertake a Parent Opinion Survey on our behalf. The objective of the survey will be to invite parents' views and assessments on a broad range of school topics and activities in order for us to plan improvement in the quality of both the education and the "school experience", including support services. This particular company has experience of such surveys from other schools in the region and will work with the management of TES to produce an age and school section relevant survey for our rather unique organization. Insight Asia is able to produce the questionnaire for the survey in four languages – German, English, French and Chinese. A summary of the research findings will be presented at the TES Annual General Meeting on 1st December 2004 and the implications for development and school improvement will be used for development targets for the future. In two years time, in 2006, the same survey will be undertaken once again to assess any gains and improvement the school has made in key areas identified previously.

We are hoping that we will get a high return of questionnaires from our parent community and will distribute the survey in a few weeks time, just before the half-term break in late October.

John Nixon – CEO, 22nd September 2004

Wahl der Schülersprecher und Vertrauenslehrer

(eingereicht von M. Klimek)

Am Mittwoch, dem 22. September, wählte die Schülervollversammlung der DST ihren Schülersprecher für das Schuljahr 2004/5. Karen Döll, die Sprecherin des vergangenen Jahres, leitete souverän die Versammlung, die sich schnell auf **Matthias Schachtler** als neuen Repräsentanten der Schülerschaft und auf **Rieke Pfannenschmidt**, seine Vertreterin, einigte. Anschließend wurden die Vertrauenslehrer von den Schüler gewählt. Hier setzte sich **Herr Salvenmoser** für die Grundschule und **Herr Krug** für die Sekundarstufe durch.

Während der Mittagspause wählten die deutschen Schüler der Taipei European Highschool **Sebastian Bay** zu ihrem Vertreter. Alle Schülersprecher werden im Schülerparlament (*student council*) die Belange der Schülerschaft erörtern und u.a. Feste vorbereiten.

Saturday Soccer

(eingereicht von Martin Spurling)

Saturday Soccer has proven to be very popular for another year running, with over 80 children signing up for the start of the season. Confirmation letters went out earlier this week to all those who sent in their application forms and fees

Saturday Soccer is made possible by the parents who are willing to give their time to coach. A big thank you goes out to all of our returning coaches: Ian Connolly, Andy Domeracki, Chris Grimaud, Andy Ings, Chris LaHatte, Stephen Mangham, Arif Onaz, and Martin Spurling. Thank you also to our new volunteer coaches, and to Sue Connolly for helping with the organisation.

If you have any questions please contact Barb Spurling at 2835-3226 or martinspurling@hotmail.com

Jungschi

(eingereicht von Erika Scharrer)

Hallo Jungschi-Kinder,

Habt ihr schon die Wasserflaschen bereit? Dann kann`s gleich am Freitag (24.) nach der Schule losgehen mit der ersten Jungschi in diesem Schuljahr. Wenn`s geht, bringt doch auch gleich die 500 NT Unkostenbeitrag fürs ganze Schuljahr mit, dann braucht ihr nicht mehr dran zu denken und wir können euch jedesmal was Leckeres kochen.

Es freuen sich auf euch

Rita Haudenschild, Matthias Voigt, Johannes Rinn und Erika Scharrer

Teenie-Kreis

(eingereicht von Erika Scharrer)

Hallo ihr Teenie-Kreis-Teilnehmer!

Seid ihr schon gespannt, wie`s weitergeht nach den aufregenden Erlebnissen des Herrn Saulus vom letzten Freitag? Dann macht euch und eure Freunde bereit für den nächsten Freitag (den 1.10.)! Vergesst eure Wasserflaschen nicht!

Es bringen euch wieder zum Park

Johannes, Matthias und Erika

Bibelgesprächskreis

(eingereicht von Erika Scharrer)

Am Dienstag, den 5.10. startet der deutsche Bibelgesprächskreis wieder.

Herzliche Einladung an jeden, der sich das mal anschauen möchte!
Da lesen wir in froher Runde Abschnitte aus der Bibel, dem verbreitetsten Buch der Welt, das auch unsere deutsche Kultur entscheidend mitprägte, und reden darüber, was uns daraus wichtig ist.

Wir treffen uns nun bei Andreas Rosenau in Tienmu, Zhong Shan North Road Sec. 7, Lane 114, Alley 41, No. 15, 3F, Tel. 2874 9330, nicht so weit von der "Mother of God Catholic Church", wo immer die deutschen Gottesdienste stattfinden. Busverbindung 220, Haltestelle gegenüber von Sizzler Restaurant, dann 10 Min Fussweg etwas bergauf. Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht, melde sich rechtzeitig vorher bei Erika Scharrer (Tel. 2861 2514 bzw. Ischarrer@seed.net.tw).

Klavierunterricht

(eingereicht von H. Lüders)

Klavierunterricht in deutscher Sprache erteilt Frau Wan-Ling TU. Frau Tu hat an der Folkwang Hochschule in Essen Klavier studiert und ist Diplom-Musikerin. Nach Absprache kann sie ggf. zum Unterricht auch nach Hause kommen.

Kontakt: 0921889133, email: klaviertu@yahoo.com.tw

Veranstaltungstipp 01.10.04 Tag der Deutschen Einheit

(eingereicht vom Deutschen Institut)

Liebe deutsche Gemeinde in Taiwan,

wir möchten Sie noch einmal daran erinnern, sich zur "Feier zum Tag der Deutschen Einheit" anzumelden. (Siehe angefügte Datei)
Dies würde das Schlangestehen und umständliche Registrieren am 01.10.04 um Einiges verkürzen!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Deutsches Institut

Feier zum Tag der Deutschen Einheit
Die Feier zum Tag der Deutschen Einheit wird in diesem Jahr vom DEUTSCHEN WIRTSCHAFTSBUERO <<http://www.dwb-taipei.org.tw/>> mit Unterstützung deutscher Unternehmen in Taipei organisiert. Eingeladen sind alle Deutschen in Taiwan.

Datum: 01.10.2004 (Freitag), 18:00-22:00 Uhr
Ort: Westin Hotel Taipei
Programm: - Jazz-Performance mit dem "Jugend-Jazz-Orchester Baden-
Württemberg"
- Deutsche Delikatessen
- Show und Verlosung etc.

Nähere Infos und ein Anmeldeformular finden Sie im unten eingefuegten PDF.
(TdDEinvitation.pdf).

Deutsches Institut - German Institute
4F, No. 2, Minsheng East Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan 104
Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 88, Fax: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 39
Visa-Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 40 88
E-Mail: info@taip.diplo.de
Internet: http://www.germany.org.tw



TddEinvitation01100
4.pdf

Veranstaltungstipp des Deutschen Instituts

(eingereicht vom Deutschen Institut)

KANT-Vorträge in Taipei

Zum 200.Todestag von Immanuel Kant lädt das Deutsche Kulturzentrum (www.dk-taipei.org.tw) zu zwei Vorträgen über den "Alten aus Koenigsberg" ein.

1. "Philosophische und politische Aktualität Kants", Redner: Prof. Dr. Otfried Hoeffe
29.09.2004, 19:00 Uhr im Deutschen Kulturzentrum Taipei, Heping West Road,
Nr. 20, 12. Etage
2. "Ethik leiblicher Existenz" (Moralische Herausforderung der biotechnischen
Medizin), Redner: Prof. Dr. Gernot Boehme
04.10.2004, 19:00 Uhr im Deutschen Kulturzentrum Taipei, Heping West Road,
Nr. 20, 12. Etage

Beide Vorträge sind auf Deutsch. Der zweite Vortrag wird ins Chinesische
übersetzt.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Deutsches Institut

Deutsches Institut - German Institute
4F, No. 2, Minsheng East Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan 104
Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 88, Fax: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 39
Visa-Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 40 88
E-Mail: info@taip.diplo.de
Internet: http://www.germany.org.tw

Kant kommt 康德來了

Zwei Vorträge am Deutschen Kulturzentrum Taipei im Rahmen der Kant-Konferenz 2004 der Chengchi Daxue

兩位德國康德專家將在台北德國文化中心發表專題演講
(國立政治大學康德哲學會議系列演講)

Prof. Dr. phil. Dr. h.c. Otfried Höffe

spricht zur / 演講題目

„Philosophischen und politischen Aktualität Kants“
“康德在哲學與政治上的現實意義”

Vortrag auf Deutsch / 德文演講



Wann: am 29.09.2004, 19:00 Uhr

時間：民國 93 年 9 月 29 日 (星期三) 晚上 7 時

Wo: im Deutschen Kulturzentrum Taipei, 12 F., #20, Heping W. Rd, Sec. 1, Taipei

Wo: im Deutschen Kulturzentrum Taipei, 12 F., #20, Heping W. Rd, Sec. 1, Taipei

地點：台北德國文化中心 臺北市和平西路一段 20 號 12 樓

Prof. Dr. Gernot Böhme

spricht zur / 演講題目

„Ethik leiblicher Existenz“ / “身體存在的倫理”
(Selbst, Natur und die moralische Herausforderung der biotechnischen Medizin)
(自我，自然及醫療科技的道德挑戰)

Vortrag auf Deutsch mit Übersetzung / 德文演講附上中文翻譯簡介



Wann: am 04.10.2004, 19:00 Uhr

時間：民國 93 年 10 月 4 日 (星期一) 晚上 7 時

Wo: im Deutschen Kulturzentrum Taipei, 12 F., #20, Heping W. Rd., Sec. 1, Taipei

地點：台北德國文化中心 臺北市和平西路一段 20 號 12 樓

Jugendjazzorchester

(eingereicht von H. Lüders)

Am Samstag, den 2. Oktober wird das Jugendjazzorchester Baden-Württemberg ein öffentliches Freiluftkonzert geben.

Ort: Taipei, The Taipei National University of the Performing Arts, Peitou,
Hsueh Yuan Road, Peitou, Taipei

Zeit: 15.30 Uhr - ca. 17.00 Uhr

Die Universität liegt zwischen Peitou und Tamshui - es ist dieselbe Universität, die im Frühjahr eine grosse Blumenausstellung veranstaltet hat. Vom Eingang des Universitätsgeländes aus werden Hinweisschilder aufgestellt.

Der Eintritt ist frei.

Es werden andere Stücke als bei der Veranstaltung am 1. Oktober im Westin Hotel gespielt.

Zu verkaufen

(eingereicht von J. Gerbig)

Zu verkaufen: Tischtennistisch, fast nie gebraucht, neu NT\$ 8.600,
VB jetzt NT\$ 5.000

Tel.: 0933880782